KINH PHOÙNG QUANG BAÙT-NHAÕ

**QUYEÅN 9**

**Phaåm 41: CHIEÁU MINH**

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Ñaây laø Baùt-nhaõ ba-la-maät phaûi khoâng? Phaät noùi:

–Ñuùng vaäy Xaù-lôïi-phaát! Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laøm chieáu saùng vaäy.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laøm cho ñaït ñeán roát raùo thanh tònh. Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laøm coù danh töï.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø ôû trong ba coõi khoâng coù oâ nhieãm. Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø tröø caùc traàn caáu voâ minh.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø baäc toân quyù nhaát trong ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laøm an oån thoaùt tai hoïa lo sôï.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laøm soi saùng naêm kieán chaáp toái taêm.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø höôùng daãn chuùng sinh ñi ñeán con ñöôøng chaân chaùnh, khoâng ñöa vaøo ñöôøng taø.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø trí Nhaát thieát coù theå tröø caùc taäp khí.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø meï cuûa caùc Boà-taùt, sinh ra caùc phaùp Phaät.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng sinh khoâng dieät töø khi coù danh töï cho ñeán roát raùo khoâng.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø xa lìa caùc sinh töû, khoâng coù choã dieät taän cuõng khoâng taïo ra choã baét ñaàu.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø tieáp nhaän nhöõng ngöôøi ngheøo khoå, laøm traân baûo ñeå boá thí cho hoï.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø ñaày ñuû khoâng gì chinh phuïc ñöôïc.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø Tam chuyeån, möôøi hai haønh phaùp luaân, cuõng khoâng coù ngöôøi chuyeån, söï chuyeån, hoaøn toaøn khoâng löu chuyeån hoaøn dieät.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø hieän ra caên baûn cuûa taát caû caùc phaùp vaø khoâng cuûa sôû höõu, voâ sôû höõu. Cuùi xin Theá Toân neân laøm theá naøo ñeå truï nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Theá Toân daïy:

–Neân truï nhö Theá Toân, naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaûnh leã Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö ñaûnh leã Theá Toân. Vì sao vaäy? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät laø Theá Toân, Theá Toân vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng sai khaùc. Baùt-nhaõ ba-la-maät laø Theá Toân, Theá Toân laø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Chö Phaät Theá Toân töø nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät maø coù danh hieäu; töø Tu-ñaø-hoaøn, La- haùn, Bích-chi-phaät cho ñeán Boà-taùt nhaân nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät maø coù danh hieäu. Möôøi phaùp thieän, boán Thieàn, boán Ñaúng, boán Khoâng ñònh, naêm Thaàn thoâng, noäi ngoaïi khoâng vaø höõu voâ khoâng, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi Löïc vaø möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa

Phaät, cho ñeán trí Nhaát thieát ñeàu töø nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät maø ra.

Luùc ñoù Thích Ñeà-hoaøn Nhaân suy nghó: “Do nhaân duyeân gì Xaù-lôïi-phaát hoûi nhö

vaäy.”

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân lieàn hoûi Xaù-lôïi-phaát:

–Thöa Toân giaû, vì sao Ngaøi hoûi caâu naøy? Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Naøy Caâu-döïc! Vò Ñaïi Boà-taùt vôùi phöông tieän quyeàn xaûo ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät

hoä trì, trong ba ñôøi chö Phaät Theá Toân töø khi môùi phaùt taâm cho ñeán Phaùp cuoái cuøng, trong thôøi gian ñoù ñaõ gieo nhaân laønh, heát söùc hoä trì trí Nhaát thieát.

Naøy Caâu-döïc! Vì theá Boà-taùt hoä trì Baùt-nhaõ ba-la-maät hôn caû naêm phaùp Ba-la-maät. Ví nhö nhöõng ngöôøi baåm sinh bò muø loøa, ñeán caû traêm, ngaøn, vaïn ngöôøi; neáu nhö muoán ñi ñaây ñoù, hoaëc muoán vaøo thaønh maø khoâng coù ngöôøi daãn thì khoâng ñi ñeán ñöôïc.

Naøy Caâu-döïc! Naêm phaùp Ba-la-maät nhö laø ngöôøi muø xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät, nhö ngöôøi muø khoâng ai daãn ñöôøng thì khoâng ñaït ñeán chí ñaïo, cuõng khoâng theå thaønh töïu trí Nhaát thieát, naêm phaùp Ba-la-maät ñaõ ñöôïc Trì tueä ñoä hoä trì nhö ngöôøi muø ñöôïc maét saùng. Baùt-nhaõ ba-la-maät hoä trì naêm phaùp Ba-la-maät, laøm cho naêm phaùp Ba-la-maät ñeàu coù danh hieäu.

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân noùi vôùi Xaù-lôïi-phaát:

–Nhö ñaõ noùi naêm phaùp Ba-la-maät nhaân nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät maø coù danh hieäu, naêm phaùp Ba-la-maät chæ coù danh maø khoâng coù söï hoùa ñoä.

Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Nhö vaäy Caâu-döïc! Naêm phaùp Ba-la-maät töø nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät maø coù danh hieäu, naêm phaùp Ba-la-maät chæ coù danh maø khoâng coù söï hoùa ñoä. Boà-taùt truï ôû Baùt-nhaõ ba- la-maät ñoù, vì ñaày ñuû naêm phaùp Ba-la-maät naøy neân Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoái vôùi naêm phaùp Ba-la-maät laø söï hoùa ñoä toái thöôïng, hoùa ñoä vi dieäu, hoùa ñoä khoâng theå so saùnh.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Neân laøm caùch naøo ñeå vaøo trong Baùt-nhaõ ba-la-maät? Phaät daïy:

–Nhö vaøo naêm aám laø seõ vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät, nhö vaøo naêm phaùp Ba-la-maät seõ vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät, vaøo noäi ngoaïi khoâng vaø höõu voâ khoâng, vaøo ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi Löïc vaø möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa Phaät, nhö vaøo trí Nhaát thieát, vaøo caùc phaùp laø seõ vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy.

Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Baïch Theá Toân! Taïi sao vaøo naêm aám nhö vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät? Taïi sao vaøo caùc phaùp nhö vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Phaät daïy:

–Ñoái vôùi naêm aám khoâng choã sinh, khoâng choã naém baét ñöôïc, khoâng laáy, khoâng boû, khoâng phaù hoaïi neân vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy.

Ñoái vôùi caùc phaùp khoâng coù choã sinh, neáu khoâng naém baét ñöôïc, khoâng laáy, khoâng boû cuõng khoâng phaù hoaïi. Ñoù laø vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Baïch Theá Toân! Vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy laø cuøng vôùi phaùp naøo? Phaät daïy:

–Ñoái vôùi caùc phaùp khoâng coù cuøng vôùi, môùi laø danh hieäu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng ñaéc phaùp naøo? Phaät daïy:

–Khoâng ñaéc phaùp thieän cuõng khoâng ñaéc phaùp aùc, khoâng ñaéc phaùp ñaïo cuõng khoâng ñaéc phaùp tuïc; khoâng ñaéc phaùp höõu laäu, voâ laäu; khoâng ñaéc phaùp höõu vi, voâ vi. Vì sao? Vì söï phaùt sinh Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng do hy voïng maø coù. Vì vaäy, ñoái vôùi caùc phaùp khoâng coù cuøng vôùi vaø khoâng coù choã ñaéc.

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Vì sao Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy khoâng ñaéc trí Nhaát thieát? Phaät daïy:

–Nhö vaày Caâu-döïc! Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng ñaéc trí Nhaát thieát, cuõng khoâng coù söï ñaït ñeán cuõng khoâng coù choã ñaït ñeán.

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân hoûi:

–Baïch Theá Toân! Taïi sao khoâng coù söï ñaït ñeán cuõng khoâng coù choã ñaït ñeán? Phaät daïy:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng do danh töï, khoâng do töôûng cuõng khoâng do haønh. Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng do danh töï, khoâng do töôûng cuõng khoâng do haønh, taïi sao maø chöùng ñaéc?

Phaät daïy:

–Nhö khoâng nhaäp vaøo, khoâng thoï nhaän, khoâng xaû boû, khoâng an truï, laøm nhö vaäy ñaït ñöôïc hay khoâng ñaït ñöôïc!

Naøy Caâu-döïc! Baùt-nhaõ ba-la-maät ñaéc caùc phaùp khoâng coù choã ñaït ñöôïc nhö vaäy. Thích Ñeà-hoaøn Nhaân baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Söï phaùt sinh cuûa trí tueä kyø laï ñaëc bieät, neân ñoái vôùi caùc phaùp, khoâng choã sinh, khoâng choã coù, khoâng yû laïi, khoâng phaù hoaïi.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Neáu Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät laø ñaéc caùc phaùp hay khoâng ñaéc caùc phaùp?

Boà-taùt nghe vieäc naøy roài lo sôï lieàn xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Phaät daïy:

–Boà-taùt nghe nhö vaäy coù theå lo sôï, hoaëc coù Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät suy nghó: Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng, Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù kieân coá. Baùt-nhaõ ba-la- maät xaâm phaïm ngöôøi. Ngöôøi suy nghó nhö vaäy lieàn xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät. Do söï kieän naøy Boà-taùt xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Tin Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng tin nhöõng phaùp naøo? Phaät daïy:

–Tin Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng tin saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc; khoâng tin luïc tình saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp; khoâng tin möôøi taùm giôùi vaø möôøi hai nhaân duyeân cho ñeán naêm phaùp Ba-la-maät; khoâng tin noäi ngoaïi khoâng, höõu voâ khoâng; khoâng tin ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi taùm phaùp Baát coäng vaø möôøi Löïc cuûa Phaät; khoâng tin Tu-ñaø- hoaøn cho ñeán A-la-haùn, Bích-chi-phaät; khoâng tin Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc cuõng khoâng tin trí Nhaát thieát.

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Neáu khoâng coù naêm aám vaø trí Nhaát thieát laø khoâng tin Baùt-nhaõ ba-la-maät. Do ñoù, Tu-boà-ñeà, tin Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng tin naêm aám, caùc phaùp vaø trí Nhaát thieát. Neáu

khoâng coù naêm aám vaø caùc phaùp laø khoâng tin Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ngöôøi tin Baùt-nhaõ ba-la- maät laø khoâng tin caùc phaùp.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø Ñaïi ba-la-maät. Phaät baûo:

–YÙ oâng theá naøo? Laáy caùi gì ñeå bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät laø Ñaïi ba-la-maät? Tu-boà-ñeà thöa:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng laøm cho naêm aám lôùn hôn, khoâng laøm naêm aám nhoû ñi; khoâng laøm naêm phaùp Ba-la-maät lôùn hôn, cuõng khoâng laøm naêm phaùp Ba-la-maät nhoû ñi. Töø noäi ngoaïi khoâng vaø höõu voâ khoâng cuõng khoâng laøm cho lôùn hoaëc laøm cho nhoû; ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa Phaät cuõng khoâng laøm cho lôùn hoaëc laøm cho nhoû; chí ñaïo vaø Phaät phaùp cuõng khoâng laøm cho lôùn hoaëc laøm cho nhoû; khoâng laøm naêm aám tuï laïi cuõng khoâng laøm naêm aám tan maát. Cho ñeán Phaät phaùp cuõng khoâng laøm tuï laïi cuõng khoâng laøm tan maát, cuõng khoâng coù töôùng bình ñaúng, naêm aám cuõng khoâng coù töôùng bình ñaúng. Cho ñeán Phaät phaùp cuõng khoâng coù töôùng bình ñaúng, cuõng khoâng khoâng coù töôùng bình ñaúng, naêm aám khoâng roäng cuõng khoâng heïp. Cho ñeán Phaät phaùp cuõng khoâng roäng cuõng khoâng heïp, cuõng hoâng laøm cho naêm aám yeáu. Cho ñeán Phaät phaùp cuõng khoâng laøm cho maïnh cuõng khoâng laøm cho Phaät phaùp yeáu. Baïch Theá Toân, vì Baùt-nhaõ ba-la-maät laø Ñaïi ñoä cuûa Boà-taùt. Neáu ngöôøi phaùt taâm Boà-taùt maø chöa tu taäp saùu phaùp Ba-la-maät, nghe naêm aám vaø saùu phaùp Ba-la-maät naøy khoâng coù taêng giaûm, khoâng coù roäng heïp. Nghe ngöôøi noùi nhö vaäy, hoaëc coù theå khoâng tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì khoâng do Baùt-nhaõ ba-la-maät maø coù naêm aám vaø Phaät phaùp coù lôùn, coù nhoû; khoâng do Baùt-nhaõ ba-la-maät maø coù naêm aám vaø Phaät phaùp coù maïnh coù yeáu.

Baïch Theá Toân! Cho neân Baùt-nhaõ ba-la-maät laø Ñaïi ñoä cuûa Boà-taùt.

Baïch Theá Toân! Thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, muoán caàu naêm aám lôùn nhoû, muoán caàu Phaät phaùp maïnh yeáu, ñaây laø leä thuoäc lôùn. Vì sao? Vì baét ñaàu cuûa ñaïo khoâng coù töôùng leä thuoäc, vì chuùng sinh khoâng sinh, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng sinh neân thaáy nhö vaäy, neân bieát nhö vaäy. Naêm aám cuõng khoâng sinh, Phaät phaùp cuõng khoâng sinh neân quaùn nhö vaäy; quaùn söï coù cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuõng nhö quaùn söï coù cuûa chuùng sinh; quaùn söï coù cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng nhö quaùn söï coù cuûa naêm aám; quaùn söï coù cuûa Phaät cuõng nhö quaùn söï coù cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät; quaùn khoâng coù söï coù cuûa Baùt-nhaõ ba- la-maät cuõng nhö quaùn khoâng coù söï coù cuûa naêm aám; quaùn khoâng coù söï coù cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng nhö quaùn khoâng coù söï coù cuûa Phaät; quaùn khoâng coù söï coù cuûa Baùt-nhaõ ba- la-maät cuõng nhö quaùn khoâng coù söï coù cuûa chuùng sinh; quaùn söï vaéng laëng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng nhö quaùn söï vaéng laëng cuûa chuùng sinh; quaùn söï vaéng laëng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng nhö quaùn söï vaéng laëng cuûa Phaät phaùp; quaùn söï vaéng laëng cuûa naêm aám, quaùn söï vaéng laëng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät, neân quaùn Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng ñaàu moái neân bieát chuùng sinh cuõng khoâng coù ñaàu moái, naêm aám vaø Phaät phaùp khoâng coù ñaàu moái neân Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù ñaàu moái. Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng theå suy löôøng neân bieát chuùng sinh khoâng theå suy löôøng; naêm aám khoâng theå suy löôøng vaø Phaät phaùp khoâng theå suy löôøng; chuùng sinh khoâng bò baïi hoaïi, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng bò baïi hoaïi; chuùng sinh khoâng ñaéc Chaùnh ñaúng giaùc, neân bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng ñaéc Chaùnh ñaúng giaùc, naêm aám cuõng khoâng ñaéc Chaùnh ñaúng giaùc, Phaät cuõng khoâng ñaéc Chaùnh ñaúng giaùc; söùc maïnh cuûa chuùng sinh khoâng ñaày ñuû, söùc maïnh cuûa Baùt-nhaõ ba-la- maät khoâng ñaày ñuû, söùc maïnh cuûa naêm aám khoâng ñaày ñuû, söùc maïnh cuûa Phaät khoâng ñaày

ñuû. Do vaäy, Theá Toân, Ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät laø Ñaïi ñoä cuûa Boà-taùt.

